

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
GENERAL SECRETARIAT

PRESS RELEASE

7258/90 (Presse 98)

1413th Council meeting

- General Affairs -

Luxembourg, 18 and 19 June 1990

President: Mr Gerard COLLINS,  
Minister for Foreign Affairs  
of Ireland

18/19.VI.90

dre/AM/dvw

The Governments of the Member States and the Commission of the European Communities were represented as follows:

Belgium:

Mr Mark EYSKENS	Minister for Foreign Affairs
Mrs A.M. LIZIN	State Secretary for Europe 1992, attached to the Minister for Foreign Trade

Denmark:

Mr Uffe ELLEMANN-JENSEN	Minister for Foreign Affairs
Mr Jørgen ØRSTRØM MØLLER	State Secretary, Ministry of Foreign Affairs

Germany:

Mrs Irmgard ADAM-SCHWAETZER	Minister of State, Federal Ministry of Foreign Affairs
Mr Otto SCHLECHT	State Secretary, Federal Ministry of Economic Affairs

Greece:

Mr Andonis SAMARAS	Minister for Foreign Affairs
--------------------	------------------------------

Spain:

Mr Francisco FERNANDEZ ORDÓÑEZ	Minister for Foreign Affairs
Mr Pedro SOLBES MIRA	State Secretary for relations with the European Communities
Mr RUIZ LIGERO	State Secretary for Trade

France:

Mr Roland DUMAS	Ministre d'Etat, Minister for Foreign Affairs
Mr Jean-Marie RAUSCH	Minister for Foreign Trade

18/19.VI.90

dre/AM/dvw

Ireland:

Mr Gerard COLLINS	Minister for Foreign Affairs
Mr Desmond O'MALLEY	Minister for Industry and Commerce
Ms Maire GEOGHEGAN-QUINN	Minister of State with responsibility for European Affairs

Italy:

Mr Gianni DE MICHELIS	Minister for Foreign Affairs
Mr Renato RUGGIERO	Minister for Foreign Trade

Luxembourg:

Mr Jacques F. POOS	Minister for Foreign Affairs
--------------------	------------------------------

Netherlands:

Mr H. van den BROEK	Minister for Foreign Affairs
Mr Piet BUKMAN	Minister for Foreign Trade
Mr Piet DANKERT	State Secretary for Foreign Affairs

Portugal:

Mr João de DEUS PINHEIRO	Minister for Foreign Affairs
Mr Vitor MARTINS	State Secretary for European Integration
Mr Antonio NETO DA SILVA	State Secretary for Foreign Trade

United Kingdom:

Mr Douglas HURD	Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
Mr Nicholas RIDLEY	Secretary of State for Trade and Industry

18/19.VI.90

dre/AM/dvw

•

•

•

Commission:

Mr Jacques DELORS  
Mr Frans H.J.J. ANDRIESEN  
Mr Manuel MARIN  
Mr Abel MATUTES

President  
Vice-President  
Vice-President  
Member

18/19.VI.90

dre/AM/mh

PREPARATION FOR THE EUROPEAN COUNCIL ON 25 AND 26 JUNE 1990

The Council held preparatory discussions on the subjects likely to be covered in the European Council's proceedings in Dublin on 25 and 26 June 1990, in particular political union, economic and monetary union, the environment, action on drug trafficking and organized crime, the citing of the institutions and, as part of political co-operation, South Africa and the Middle East.

In addition, the European Council will hear from Chancellor KOHL on the latest developments concerning German unification and will hear a report from President DELORS on the implementation of the Single Act, and in particular progress on the completion of the Internal Market.

Concerning the first subject - political union - the Council noted that the report prepared by the personal representatives of the Ministers formed a good basis for further discussions, and it therefore decided to adopt it and forward it to the European Council so that the latter could give its views, in the light of the report, on whether or not to call a second inter-governmental conference on the subject of political union in parallel with the conference already decided on concerning Economic and Monetary Union.

The Council particularly stressed in this connection the need to ensure strict co-ordination between the two conferences, in particular with regard to the institutional aspects.

Regarding economic and monetary union, the Presidency will submit to the European Council a report drawn up on the basis of the proceedings held within the ECO/FIN Council and taking account of its discussions on the same day.

18/19.VI.90

dre/AM/mh

As regards action on drugs and organized crime, the Council took note of the reports prepared by the competent committees - the CELAD and TREVI Groups - and agreed to forward these also to the European Council.

RELATIONS WITH EFTA - ESTABLISHMENT OF A EUROPEAN ECONOMIC AREA

The Council approved the negotiating directives for the conclusion of an agreement with EFTA on the establishment of a European Economic Area.

The negotiations can thus still be commenced before the end of the first half of 1990, in accordance with the commitment undertaken at the EEC-EFTA Ministerial meeting in December 1989. The Commission intends to open the negotiations at the Borschette building in Brussels on Wednesday 20 June.

RELATIONS WITH THE COUNTRIES OF CENTRAL AND EASTERN EUROPE

1. After a debate on the events in Romania, the Council did not consider that it was in a position to set a date for the signing of the Agreement on trade and economic co-operation with Romania nor to decide in favour of extending co-ordinated assistance from the G-24 to that country. There will be an examination within the framework of political co-operation of the arrangements for a démarche to the Romanian Government. The Council will discuss these questions further at a later stage.
2. The Council noted that the Commission is to submit a communication developing the concept of association agreements with a view to discussion at an early meeting.
3. The Council heard a statement from Vice-President ANDRIESEN on the forthcoming G-24 Ministerial meeting.

PREPARATION FOR THE FORTHCOMING WESTERN ECONOMIC SUMMIT

The Council heard from President DELORS on the latest preparations for the forthcoming Western economic summit, which will be held in Houston on 7, 8 and 9 July 1990.

The Council held an exchange of views which provided an opportunity for members of the Council to express their standpoints on matters which might be discussed at that meeting, to ensure that the Community representatives at the Summit were fully briefed.

18/19.VI.90

dre/AM/mh

SOUTH AFRICA - REDIRECTION OF POSITIVE MEASURES

During the Ministers' discussions on South Africa within the framework of political co-operation, the Council heard Vice-President MARIN's presentation of the Commission communication concerning the redirection of the special Community programme of positive aid measures for the victims of apartheid to take account of recent developments in South Africa. The Council took note of Ministers' initial reactions to the communication.

It emerged from the discussion that there was unanimous political support for the continuation of the positive measures, and they will also be discussed at the European Council with the subject of South Africa as part of political co-operation.

VOTING RIGHTS FOR COMMUNITY NATIONALS IN LOCAL ELECTIONS IN THEIR MEMBER STATE OF RESIDENCE

The Council reviewed progress on the amended Commission proposal for a Directive on voting rights for Community nationals in local elections in their Member State of residence. There are political, constitutional and legal problems in connection with this proposal which prevent certain Member States from taking up a final position.

Pending clarification of those difficulties, the Council asked the Permanent Representatives Committee to make further detailed study of the proposal in preparation for a final examination of it.



18/19.VI.90

dre/AM/kr

### REDIRECTING THE COMMUNITY'S MEDITERRANEAN POLICY

The Council took note of a statement by Commissioner MATUTES outlining the Commission's operational proposals for redirecting the Community's Mediterranean policy.

The Council held an initial exchange of views on this matter and agreed to make a further examination of the Commission proposals in the very near future. It asked the Permanent Representatives Committee to prepare that examination.

### RELATIONS WITH YUGOSLAVIA

The Council took note of Commissioner MATUTES' presentation of the Commission communication on the future of relations between the Community and Yugoslavia, and of delegations' initial reactions.

It noted that matters relating to support for the economic reforms in Yugoslavia came within the framework of the proposals which the Commission would be submitting after the forthcoming Ministerial meeting of the Group of 24.

Regarding the prospect of a possible association agreement, that would be included in the general exchange of views on the question to be held at the next Council meeting.

It asked the Permanent Representatives Committee to examine the proposal on negotiating directives for a third EEC-Yugoslavia Financial Protocol, as an exchange of views might even be held on this at the July meeting of the Council.

18/19.VI.90

dre/AM/kr

RELATIONS WITH TURKEY

The Council heard a statement by Commissioner MATUTES outlining the Commission proposals for increased co-operation with Turkey under the Association Agreement.

The Council agreed to hold a policy discussion on the Commission communication at a forthcoming meeting, and asked the Permanent Representatives Committee to prepare this.

COMMUNITY MEASURES TO AID PALESTINIANS IN THE OCCUPIED TERRITORIES

In the context of the Ministers' discussions on the Middle East in political co-operation, the Council heard a statement by Commissioner MATUTES on the main thrust of the Community's future measures to aid Palestinians in the occupied territories. This communication was in line with the conclusions of the Strasbourg European Council, which affirmed the determination of the Community and its Member States to make a substantial increase in their aid to the Palestinians, and decided on a doubling of direct aid as a basis.

The Council was pleased to note that the Commission's proposed aid programme would duly be implemented in the near future.

18/19.VI.90

dre/AM/kr

4th ACP-EEC CONVENTION - INTERNAL AGREEMENT ON THE FINANCING AND ADMINISTRATION  
OF COMMUNITY AID

On the basis of an overall Presidency compromise, the Council gave its agreement to the content of the new Internal Financing Agreement, which sets up the seventh European Development Fund and lays down the rules for the Fund's financing and operation.

The Agreement sets in motion the Member States' internal procedures for ratification of the new ACP-EEC Convention, which is scheduled to enter into force in the spring of 1991.

When the text of the Agreement has undergone legal and linguistic finalization it will shortly be submitted for signature by the Representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council.

URUGUAY ROUND - COUNCIL CONCLUSIONS

1. The Council held an in-depth discussion on the Uruguay Round; all Ministers agreed that the successful conclusion of the Round by December 1990 was a major priority for the Community. An efficient and effective multilateral trading system, with clear and understandable rules as an outcome of negotiations will be of benefit to all trading nations, irrespective of their level of economic development. The Council reaffirmed the great importance of the meeting on 23 July of the Trade Negotiations Committee for agreement on the broad outlines of the final conclusions in each area, thus ensuring that the negotiations in the period from July to December 1990 can resolve the fundamental outstanding issues.

18/19.VI.90

dre/AM/kr

2. The Council expressed satisfaction at the constructive contributions and action of the Community's negotiators to the progress of the negotiating process, but felt that a great deal of work was still needed in certain areas, and that efforts should be intensified in order to ensure overall progress in all areas. In this context, the Council reaffirmed its determination to take the necessary political decisions and considered that it was now time for all participants to move from the statement of well known positions to begin defining the concrete components of possible solutions, taking account of the global nature of the negotiations.
  
3. On Agriculture, the Community has committed itself to negotiate a substantial progressive reduction of support and protection. The Council reaffirmed its support for the Community's global approach as agreed at its December 1989 meeting and endorsed by Agriculture Ministers in April 1990. The recent elaboration of the Community proposal illustrates its firm commitment to the negotiating process and constitutes a solid basis for further negotiations <sup>(1)</sup>.
  
4. The Council underlined the progress made in the negotiations on services, in particular in the draft framework agreement on trade in services which the Community has circulated in Geneva, and confirmed its view on the framework agreement's universal application to all sectors. It reiterates its wish for a wide adherence to this agreement. The Council took note of the Commission's proposal for specific sectoral negotiating objectives to be negotiated as part of the overall services agreement. The Council invited the Commission to proceed urgently with the elaboration of detailed proposals concerning individual sectors.

---

(1) The Community has submitted detailed written presentations elaborating its position on "Tarification and Rebalancing" and "Aggregate Measures of Support" to the Agriculture Negotiating Group in Geneva.

18/19.VI.90

dre/AM/ac

5. On textiles, the Council welcomed the recent elaboration of the Community's approach in Geneva, and reaffirmed its commitment to progressive integration of this sector into the GATT on the basis of strengthened rules and disciplines. All countries should contribute to this process. The Council rejected any approach involving the imposition of new forms of protection.
6. On intellectual property, the Council welcomed the favourable reactions in Geneva towards the draft agreement presented by the Community last April. But important divergences remain in this field. Every opportunity should be taken to convince all countries to participate actively in these negotiations and to narrow down divergences with our main partners on issues such as geographical indications and copyright. Also, on trade related investment measures renewed efforts are necessary to move the negotiations forward.
7. On subsidies, the Council acknowledged the efforts being made to develop clearer and more precise rules. It reaffirmed the Community's commitment to active participation in this work, in elaborating a realistic definition of subsidies which significantly distort trade.
8. The Council reaffirmed the importance of reaching substantial results in the market-access groups, i.e. tariffs, NTM, tropical products. It calls on other participants in the Uruguay Round to match the Community proposals in order to substantially improve guaranteed access to all markets.

18/19.VI.90

dre/AM/ac

9. An efficient and credible dispute settlement procedure is the corner-stone of the reinforcement of the multilateral trade system. The Community should participate fully in this area and make every effort to achieve a successful outcome to this negotiation. This must be linked to a clear commitment to eliminate the recourse to unilateral measures which is threatening the very foundations of the multilateral trading system. The Council invited the Commission to further elaborate the Community's position in this area as soon as possible.
  
10. The Council is convinced that it is essential to create the conditions which will facilitate the participation of the developing countries in the Uruguay Round commitments. This would encompass adequate improvement of market access to industrialized countries, but also - beyond the frame of the Round proper - recognition, in an appropriate way, of the constraints and particular economic conditions with which those countries are faced. The success of the negotiations, and accordingly the future of the multilateral trading system, is of major importance to the development of developing countries and remains contingent upon their readiness to implement the consequences of their economic achievements. This also means that developing countries have a responsibility to contribute substantially to the negotiations on market access, including textiles, to engage fully in negotiations on balance of payments disciplines and to recognize that enforceable multilateral rules on intellectual property and on services benefit all participants.
  
11. The Council finally welcomed the emerging consensus in favour of the creation of a Multilateral Trade Organization. This should provide the basis for a decision in principle to be taken by GATT Ministers in December in the light of the successful outcome of the Uruguay Round leading to rapid preparatory work thereafter.

MISCELLANEOUS DECISIONS

Relations with the Principality of Andorra

After approving the text of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Principality of Andorra, the Council decided to proceed with the signing of the Agreement and to request the Opinion of the European Parliament.

The Agreement follows negotiations conducted by the Commission with a delegation from Andorra on the basis of Council directives, and is in response to a statement within the Act of Accession of Spain to the Communities which provides for arrangements to be drawn up to govern trade relations between the Community and Andorra and to replace the national arrangements at present in force.

The Agreement provides in particular, where industrial products are concerned, for the establishment of a customs union between the Principality of Andorra and the Community. The customs union will involve the elimination from 1991 of customs duties and taxes having equivalent effect as well as quantitative restrictions in trade between the Parties, and the adoption by Andorra of the import procedures applied by the Community with regard to third countries, and the arrangements necessary for their operation.

Concerning agriculture, the Community will allow duty-free importation of products originating in Andorra. A specific solution has been found for manufactured tobacco.

In addition, to take account of the specific character of the Andorran economy (for which the tourist trade is essential), and of the particular situation of Andorra in relation to the frontier Member States, the Agreement includes provisions concerning the duty-free concessions allowed to travellers.

18/19.VI.90

dre/AM/ac

Community customs offices will be authorized to put products originating in third countries into free circulation on behalf of the Principality of Andorra, and payments received on this account will be transferred to the Andorran Treasury after deduction of administration costs.

A Joint Committee will have responsibility for the administration of the Agreement and for its proper implementation.

The Agreement will be signed shortly and will enter into force upon its conclusion, which, in the case of the Community, will be by Council decision on the basis of Articles 99 and 113 of the Treaty, the former of these two Articles requiring the Opinion of the Parliament.

#### Relations with Sweden

The Council adopted Regulations

- opening and providing for the administration of a Community tariff quota for herring, fresh or chilled, originating in Sweden
- allocating two additional quotas of 2 500 t of cod and 1 500 t of herring among Member States for vessels fishing in Swedish waters.

#### Relations with the USSR

The Council adopted the Regulation on the common arrangements applying to imports of certain textile products originating in the Union of Soviet Socialist Republics.



18/19.VI.90

dre/AM/ac

### Relations with Yugoslavia

The Council adopted the Regulation amending Regulation (EEC) No 1200/88 establishing a surveillance mechanism for imports of sour cherries, fresh, originating in Yugoslavia.

### Relations with the ACP States

The Council adopted the Decision on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the ACP States parties to the ACP Sugar Protocol annexed to the Third ACP-EEC Convention on the guaranteed prices for cane sugar for the delivery period 1988/1989.

### Appointments

The Council replaced

- two full members
- two alternate members

of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work.

Bruxelles, le 15 juin 1990.

NOTE BIO (90) 183 AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole

438

PREPARATION CONSEIL AFFAIRES GENERALES (N. Wegter)

Les thèmes les plus importants qui sont de la compétence du Vice-Président Andriessen portent sur deux points :

1. Relations avec l'AELE
2. Uruguay Round.

1. Relations avec l'AELE

En ce qui concerne les relations avec l'AELE il s'agit d'avoir un débat conclusif en vue de l'adoption d'une proposition de la Commission pour des directives de négociation avec l'AELE afin d'établir l'Espace Economique Européen.

Sur la base des discussions préparatoires qui ont eu lieu pendant les dernières semaines au niveau du Coreper, il existe de bonnes chances que le Conseil aboutisse à des conclusions finales. Ceci n'empêche toutefois pas qu'il reste encore des problèmes à surmonter tant sur le plan institutionnel que juridique.

Le thème va être soulevé déjà dès l'ouverture du Conseil lundi matin et nous ne manquerons pas de vous informer dès que possible des résultats de ces délibérations.

2. Uruguay-Round

Cela vaut également en ce qui concerne le débat sur l'Uruguay Round bien que ce débat n'aura lieu qu'à la fin de cette session du Conseil, soit mardi après midi. Ce dernier débat est certainement important dans la mesure où il permettra au Conseil de préparer la position de la Communauté en vue de la session du TNC prévue à Genève en juillet prochain et où les parties visent à élaborer un "framework" pour un paquet final à adopter au cours de la session finale de Bruxelles en décembre prochain.

Le débat va certainement avoir un caractère approfondi et permettra aux Etats membres de préciser leur position vis-à-vis des 15 sujets en question et qui, dans leur ensemble, devraient faire partie du paquet final à construire. Bien sûr, il semble trop ambitieux de penser que ce débat puisse déjà avoir un caractère conclusif, mais il n'y a pas de doute que les différentes délégations profiteront de cette occasion pour donner un signal clair vis-à-vis de nos partenaires leur signifiant que la Communauté attache une importance particulière que l'Uruguay Round réussisse finalement.

MATERIEL DIFFUSE AU COURS DU RENDEZ-VOUS DE MIDI

Calendrier

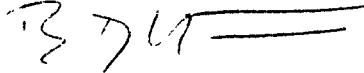
IP 466 - Extraits de Sir L. Brittan devant la Chambre de commerce américaine à Londres "Nouvelles structures pour une nouvelle Europe".

IP 480 - Taxe routière allemande

IP 489 - Declaration by Mr Bruce Millan in the European Parliament on behalf of the European Commission regarding the situation in Romania on 14 June 1990.

Joint conclusions of the meeting between EFTA ministers and Mr Frans Andriessen, Vice-President of the EC Commission in Gothenburg, Sweden, 14 June 1990 (suivra par courrier séparé)

Amitiés,  
B. DETHOMAS.



Bruxelles, le 18 Juin 1990.

**NOTE BIO (90) 183 (suite 1) AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole**

**CONSEIL AFFAIRES GENERALES**

Deux thèmes ont dominé la matinée des Ministres des Affaires générales le 18 juin à Luxembourg : la préparation du Conseil européen de Dublin et celle du sommet des pays industrialisés de Houston les 9 et 10 juillet.

La préparation du Conseil a porté principalement sur l'Union politique et sur l'Union économique et monétaire.

Sur l'Union politique, la quasi totalité des ministres a trouvé que le texte des représentants personnels posait les bonnes questions et a décidé de ne pas l'amender.

Ce texte de cinq pages prend en compte l'objectif général de l'Union politique (compétences, aspects institutionnels, principes généraux) avant de traiter des questions qui se posent sur la légitimité démocratique, sur la réponse effective et efficace de la Communauté et de ses institutions et enfin sur l'Unité et la cohérence de l'action de la Communauté sur la scène internationale, tant son champ d'application que la prise de décision et sa mise en oeuvre.

De nombreux ministres ont cependant demandé que ce texte soit accompagné d'une lettre plus politique dans son envoi aux chefs d'Etat et de gouvernement.

Le président Delors, pour sa part, a constaté "le consensus qui s'était fait sur un texte qui n'était pas facile à établir" et suggéré que ce texte soit envoyé aux chefs d'Etat et de gouvernement flanqué d'une lettre. Le président de la Commission a ajouté : "chaque système institutionnel a sa logique propre. Cela il ne faudra jamais le perdre de vue tout au long des travaux ultérieurs".

Sur l'Union économique et monétaire, la discussion a été amorcée à partir d'une note de la présidence irlandaise. Le président de la Commission a souligné pour sa part qu'il était en désaccord avec certaines interventions sur trois points :

- l'Europe à deux vitesses n'est pas acceptable, a-t-il dit, affirmant que certains pays pourraient ne pas vouloir adhérer dans cette Union, comme c'est le cas dans les SME, ce qui n'entraîne pas une Europe à deux vitesses mais à géométrie variable, que d'autres - comme aujourd'hui pour la libération des mouvements de capitaux - pourraient avoir besoin de transitions pour adapter leurs économies mais cela ne saurait être assimilé à une Europe à deux vitesses.
- La préparation a bien été "complète et adéquate" contrairement à ce que disent certains et si des questions restent posées elles ne pourront être résolues que dans la conférence intergouvernementale. "La parole est maintenant aux politiques".

Ces questions elles sont, selon M. Delors, au nombre de six :

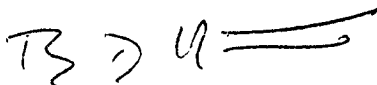
- 1) Faut-il une politique monétaire unique ?
- 2) Quel doit être le contenu de l'Union économique, en liaison avec la notion de subsidiarité ?
- 3) Les relations entre l'Union économique et la cohésion économique et sociale ?
- 4) Quelle responsabilité politique et démocratique et quel rôle respectif pour le Conseil européen, le Conseil des ministres, le Parlement et la Commission ?
- 5) Faut-il une deuxième étape, question techniquement facile mais politiquement explosive ?
- 6) Quel rôle pour l'Ecu ?

- Enfin, les liens entre les deux conférences (UP et UEM) sont évidents pour la cohérence de ce qui sera discuté, d'où la nécessité de passerelles pour éviter la schizophrénie.

Les autres sujets du Conseil (libre circulation des personnes, drogue, environnement) ont été évoqués rapidement, l'environnement ayant été renvoyé à un groupe de travail. Le président Delors a dit souhaiter élargir le bilan du marché intérieur pour traiter de la réalisation de l'Acte Unique (ce qui permet de mieux englober la demande néerlandaise de parler de politique des transports). Il a dit aussi son espoir que les Douze chercheront aussi à élaborer une position commune pour la CSCE.

La préparation de Houston, introduite par le président Delors, a permis d'en souligner les trois sujets majeurs : les relations Est-Ouest avec le bilan du G-24, la discussion des futures relations Est-Ouest et la préparation de la CSCE ; l'environnement, sujet sur lequel les positions américaines et européennes sont fort éloignées ; et enfin l'Uruguay Round, pour lequel les Américains mettent l'accent sur l'agriculture et où l'on ne pourra progresser tant que les Américains refuseront de reconnaître que les structures agricoles européennes sont différentes de ce qu'elles sont aux Etats-Unis.

Amitiés,  
Bruno Dethomas



Bruxelles, le 19 Juin 1990.

**NOTE BIO (90) 183 (suite 2) AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole**

(dicté de Luxembourg par téléphone)

**CONSEIL AFFAIRES GENERALES (N. Wegter)**

Les travaux du Conseil d'hier ont porté pour une large partie sur des problèmes liés avec la Coopération Politique.

En outre, deux débats ont eu lieu en ce qui concerne deux volets distincts, à savoir

1. les relations avec les pays de l'Est et
2. les relations CEE/AELE.

**1. Relations avec les pays de l'Est**

En ce qui concerne les relations avec les pays de l'Est, les Ministres ont fait référence notamment à la Roumanie, la préparation de la réunion ministérielle du G-24 prévue pour le 4 juillet prochain et au futur accord d'association envisagé avec les pays d'Europe Centrale et de l'Est.

Pour la Roumanie, le sentiment était largement partagé qu'il est impossible dans les circonstances actuelles de poursuivre la procédure visant la signature de l'accord bilatéral CE/Roumanie portant sur la coopération commerciale et économique et qui a été paraphé le 8 juin dernier.

En effet il a été conclu dans les circonstances actuelles de ne pas prendre de décision en la matière et d'attendre d'abord de la part des autorités roumaines des informations complémentaires qui seront recueillies par une mission de la Troïka (y compris la Commission) sur les événements qui se sont déroulés récemment en Roumanie.

En ce qui concerne la réunion ministérielle du G-24 prévue à Bruxelles pour le 4 juillet prochain, le Vice-Président Andriessen a fait part de son opinion personnelle, à savoir qu'il estime non approprié de proposer de faire inclure à cette occasion la Roumanie dans la liste des nouveaux pays bénéficiaires dans ce contexte. En d'autres mots, M. Andriessen estime que l'extension de l'action PHARE qui devrait être décidée à cette occasion doit se limiter à la RDA, la CSSR, la Bulgarie et la Yougoslavie.

En ce qui concerne ce dernier pays, une délégation a exprimé certaines réticences quant à son inclusion dans l'action PHARE vu l'état de l'évolution démocratique dans ce pays. A ce sujet, une mission de la Troïka (y compris la Commission) va également se renseigner sur place sur la situation.

En ce qui concerne l'éventualité d'accélérer le calendrier de démantèlement des restrictions quantitatives sur le plan des importations en provenance des nouveaux pays bénéficiaires de l'action PHARE, M. Andriessen a confirmé l'intention de la Commission de soumettre des propositions précises dès que la décision formelle de les inclure dans cette action du G-24 sera prise. Cela vaut également en ce qui concerne l'éventualité de leur donner la facilité du GSP.

En ce qui concerne des accords d'association à conclure avec les pays d'Europe Centrale et de l'Est, le Vice-Président Andriessen a confirmé l'intention de la Commission de soumettre au Conseil, au plus tard en septembre prochain, une communication pour détailler la conception d'un tel type d'accord. En fonction des conclusions du Conseil en la matière, il s'agira de faire des propositions concrètes visant les négociations à cet effet avec les différents pays distincts.

En attendant ces propositions, la Commission est certainement prête à entamer dans un bref avenir des contacts exploratoires avec les différents pays concernés et notamment avec la Pologne, ce dernier pays ayant déjà soumis un mémorandum à la Commission pour expliciter sa position vis-à-vis d'un accord d'association CE/Pologne à établir éventuellement.

## 2. Négociations CE/AELE

Ci-dessous vous trouverez le texte intégral d'une speaking note qui a été préparée hier pour le Vice-Président Andriessen et qui était destinée à être utilisée par lui pour une conférence de presse envisagée hier soir à Luxembourg.

En effet, pour des raisons matérielles, finalement le Vice-Président n'a pas pu donner cette conférence, de sorte que son porte-parole a informé la presse sur la base de cette note.

Je vous prie de bien vouloir considérer le texte en question comme un texte de back-ground étant entendu que le texte des directives de négociations accordées hier reste évidemment confidentiel.

Voici le texte de la speaking-note du Vice-Président Andriessen.

(DEBUT SPEAKING NOTE)  
NEGOTIATIONS CE/AELE

Le Conseil vient d'adopter les directives de négociation pour la création d'un l'Espace Economique Européen.

Une décision très importante, puisque elle vise à créer les structures d'un nouveau "partnership" entre la Communauté et ses voisins immédiats, à savoir les pays rassemblés dans l'AELE.

C'est donc à partir de mercredi prochain que les négociations formelles pourront commencer entre la Commission européenne et les pays de l'AELE [et le Lichtenstein], ceux-ci participant comme interlocuteur unique.

Ainsi, nous avons pu respecter le calendrier déjà prévu, c'est-à-dire engager des négociations encore au premier semestre de cette année.

Le mandat qui nous a été confié maintenant correspond parfaitement dans ses grandes lignes aux directives de négociation que nous avons proposées récemment aux Ministres.

Quels sont les éléments essentiels de la position communautaire dans le cadre de ces négociations ?

1. Le but de ces négociations :

Aboutir à un accord global d'association sur base de l'article 238 du Traité pour assurer au plus tard le 31 décembre 1992 la réalisation des quatre libertés pour l'ensemble de l'Espace Economique Européen, c'est-à-dire la libre circulation des marchandises, des services, des capitaux et des personnes.

En outre, l'accord doit permettre une coopération renforcée dans des domaines de politique d'accompagnement comme :

- recherche et développement
- environnement
- éducation et formation
- certains programmes de la politique sociale
- protection des consommateurs
- petite et moyenne entreprises
- tourisme.

Il est également envisagé d'établir un dialogue politique pour lequel une formule appropriée doit être définie par les instances compétentes.

2. La base de cet objectif :

L'acquis communautaire pertinent à identifier par les deux parties servira de base. Ceci veut donc dire que les principes généraux pertinents des Traités communautaires et le droit dérivé doivent être intégrés dans l'accord.

3. Exceptions

Les exceptions éventuelles ne pourront être acceptées que dans la mesure où elles sont reconnues comme étant justifiées par la sauvegarde d'intérêts fondamentaux, et où elles ne perturbent pas l'équilibre général de l'accord.

Nous veillerons à ce que de telles exceptions soient limitées au strict minimum et qu'elles aient en règle générale un caractère transitoire.

4. Les aspects juridiques et institutionnels

L'accord envisagé doit strictement respecter l'autonomie de la Communauté en ce qui concerne tous les aspects de son processus décisionnel interne.

A cet effet, on peut prévoir plusieurs instances, à savoir :



- des réunions ministérielles pour définir des orientations politiques générales,
- un comité mixte CEE/AELE pour prendre des décisions formelles et pour assurer la gestion de l'accord.

5. L'information et la consultation réciproques :

Des procédures spécifiques peuvent être prévues pour assurer une information et une consultation réciproques adéquates sur les initiatives législatives de la Communauté dans les domaines couverts par l'accord. Mais ce processus ne peut pas retarder la prise de décision de la Communauté.

6. Juridiction et surveillance

L'accord pourrait s'appuyer sur la Cour de Justice de Luxembourg à laquelle pourraient être adjoints des juges des Etats membres de l'AELE.

Cette instance sera chargée de l'interprétation des dispositions de l'accord qui pourront être invoquées directement par les particuliers.

En outre, des formules peuvent être définies pour assurer les contacts et la coopération déjà existants au niveau parlementaire et des partenaires sociaux.

Voici l'essentiel de notre approche qui permettra des négociations fructueuses en vue de l'établissement d'un accord entre la Communauté et l'AELE.

Ainsi, une contribution importante peut être donnée à l'architecture nouvelle de l'Europe dont font partie, entre autres, la Communauté et les pays de l'AELE.

La Communauté est maintenant prête à commencer ces négociations qui ne seront certainement pas faciles. Néanmoins je suis sûr qu'elles pourront être finalisées positivement et dans un délai raisonnable à condition que les deux parties fassent preuve d'une volonté politique pour lancer un exercice original et ambitieux et qui finalement sera bénéfique aux deux parties.

FIN SPEAKING NOTE .

Amitiés,

B. Dethomas.

B. D. U. =====

Note BIO(90) 182 (suite 3 et fin) aux bureaux nationaux  
cc. aux membres du Service du Porte-Parole

---

Conseil Transports des 18/19 Juin 1990 à Luxembourg (E. Reuter)

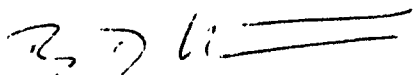
---

La partie "Conseil Transports", consacrée aux questions maritimes de ce matin a été décevante. Sir Leon Brittan a présenté une proposition favorable à une exemption de groupe pour les consortia maritimes. Cette position tient compte du développement du transport intermodal et de l'utilisation toujours plus importante de conteneurs.

La discussion sur le cabotage a été stérile, le Conseil apparaissant divisé sur le principe même du lien entre droits de cabotage et pavillon communautaire. Les traditionnelles préoccupations concernant les communications entre territoire métropolitain et îles et terres éloignées conduisent par ailleurs à des positions fermées. Le Président n'a pu qu'enregistrer sa déception en renvoyant le dossier au Coreper. Le rapport de la Commission sur la mise en oeuvre des directives de 1986 n'a pas donné lieu à discussion, ni d'ailleurs la présentation de la proposition concernant la reconnaissance mutuelle des caractéristiques techniques des bateaux en cas de changement de registre, ni non plus le bilan sur les discussions avec les Etats de l'Afrique de l'Ouest. L'adoption des résolutions sur la prévention de la pollution marine et sur la sécurité des passagers de ferries - sans grande substance d'ailleurs - a donné lieu à des questionnements mesquins et stériles sur la compétence communautaire. M. Van Miert a dénoncé l'attitude des Etats membres contestant la compétence communautaire en matière de sécurité des transports mais demandant à grands cris, après chaque accident, que la Communauté fasse donc quelque chose.

Le Conseil a terminé ses travaux à 14.30 heures.

Amitiés,



B. DETHOMAS



Bruxelles, le 20 Juin 1990.

NOTE BIO (90) 183 (suite 4 et fin) AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole

CONSEIL AFFAIRES GENERALES (N. Wegter)

### Discussion Uruguay-Round

This discussion was important for two reasons :

1. timing :

- Just before "Houston" where no doubt the Uruguay Round is going to play a role.
- Just a month before the new TNC in Geneva (23.7). More important than "Houston" since the only appropriate forum for negotiations. "Houston" can just provide an "Impetus" on the Round, but cannot be used as an occasion for negotiations.  
All contracting parties should be present.

2. the substance :

- There was an interesting exchange of views on the main elements of the Uruguay Round.

Finally ministers agreed unanimously on conclusions the text of which is attached.

The Council has given a clear political signal by confirming its determination and preparedness to enter into the decisive phase of the negotiations.

>We do hope that already in July next an agreement could be reached on a number of issues which would permit the negotiators to concentrate as of september on the essential elements for which a solution should be found.

Indeed, although progress has been made substantial difficulties subsist in several areas :

- . market access : too little contracting parties have made offers with regard to the reduction and elimination of tariffs and non tariffs barriers
- . agriculture :  
Ministers confirmed committed of the Community to substantial and progressive reduction of support in this sector.

Vice President Andriessen underlined that indeed "agriculture" should become subject of international rules but irrealistic approaches like the american "zero option" cannot even be subject for negotiation. That does not mean however that the Community should not demonstrate with concrete steps its preparedness and flexibility to enter into the search of reasonable and pragmatic solutions which will require concessions from all parties. to be prepared to be flexible enough to enable fruitful negotiations.

Important difficulties also remain in other areas like :

textiles, where the position of the USA and Canada, which aim at creating new elements of protection, is very much complicating the discussion.

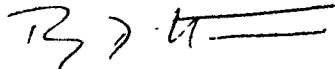
That applies also for :

dispute settlement, where the US continue to insist on the faculty to address to unilateral action in case no satisfaction can be obtained multilaterally. Such attitude if maintained, will very much damage the outcome of the Uruguay Round as a whole.

Subsidies is another issue where important divergencies still exist. The Community is prepared to discuss seriously subsidies which have clear trade distorting effect, but it will not give up a subsidy-policy essential for ensuring sufficient cohesion within the European Community.

Mr Andriessen felt encouraged with this debate and added that when all contracting parties demonstrate sufficient political willingness, then the Uruguay Round will be concluded successfully, not later than in december in Brussels.

Amitiés,  
Bruno DETHOMAS.



Annexe.

CONCLUSIONS OF THE GENERAL AFFAIRS COUNCIL  
ON URUGUAY ROUND.

1. The Council held an in-depth discussion on the Uruguay Round; all Ministers agreed that the successful conclusion of the Round by December 1990 was a major priority for the Community. An efficient and effective multilateral trading system, with clear and understandable rules as an outcome of negotiations will be of benefit to all trading nations, irrespective of their level of economic development. The Council reaffirmed the great importance of the meeting of the 23rd July Trade Negotiations Committee for agreement on the broad outlines of the final conclusions in each area, thus ensuring negotiations in the period from July to December 1990 can resolve the fundamental outstanding issues.

2. The Council expressed satisfaction at the constructive contributions and action of the Community's negotiators to the progress of the negotiating process, but felt that a great deal of work was still needed in certain areas, and that efforts should be intensified in order to ensure overall progress in all areas. In this context, the Council reaffirmed its determination to face the necessary political decisions and considered that it was now time for all participants to move from the statement of well known positions to begin defining the concrete components of possible solutions, taking account of the global nature of the negotiations.

3. On Agriculture, the Community has committed itself to negotiate a substantial progressive reduction of support and protection. The Council reaffirmed its support for the Community's global approach as agreed at its December 1989 meeting and endorsed by Agriculture Ministers in April 1990. The recent elaboration of the Community proposal illustrates its firm commitment to the negotiating process and constitutes a solid basis for further negotiations<sup>(1)</sup>.

4. The Council underlined the progress made in the negotiations on services, in particular in the draft framework agreement's universal application to all sectors. It reiterates its wish for a wide adherence to this agreement. The Council took note of the Commission's proposal for specific sectoral negotiation objectives to be negotiating as part of the overall services agreement. The Council invited the Commission to proceed urgently with the elaboration of detailed proposals concerning individual sectors.

5. On textiles, the Council welcome the recent elaboration of the Community's approach in Geneva, and reaffirmed its commitment to progressive integration of this sector into the GATT on the basis of strengthened rules and disciplines. All countries should contribute to this process. The Council rejected any approach involving the imposition of new forms or protection.

---

(1) The Community has submitted detailed written presentations elaborating its position on "Tariffication and Rebalancing" and "Aggregate Measures of Support" to the Agriculture Negotiating Group in Geneva.

6. On Intellectual property, the Council welcomed the favourable reactions in Geneva towards the draft agreement presented by the Community last April. But important divergences remain in this field. Every opportunity should be taken to convince all countries to participate actively in these negotiations and to narrow down divergences with our main partners on issues such as geographical indications and copyright. Also, on trade related investments measures renewed efforts are necessary to move the negotiations forward.

7. On subsidies, the Council acknowledged the efforts being made to develop clearer and more precise rules. It reaffirmed the Community's commitment to active participation in this work, in elaborating a realistic definition of subsidies which significantly distort trade.

8. The Council reaffirmed the importance of reaching substantial results in the market-access groups, i.e. tariffs, NTM, tropical products. It calls on other participants in the Uruguay Round to match the Community proposals in order to improve substantially guaranteed access to all markets.

9. An efficient and credible dispute settlement procedure is the cornerstone of the reinforcement of the multilateral trade system. The Community should participate fully in this area and make every effort to achieve a successful outcome to this negotiation. This must be linked to a clear commitment to eliminate the recourse to unilateral measures which is threatening the very foundations of the multilateral trading system. The Council invited the Commission to further elaborate the Community's position in this area as soon as possible.

Fin Annexe.